

ALLEGATO B

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

selezione pubblica per n._1_ posto/i di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art.24, comma 3, lettera a) della Legge 240/2010 per il settore concorsuale 10/N3_____, settore scientifico-disciplinare L-OR21_____, presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni____ (avviso bando pubblicato sulla G.U. n. 1174/2022 del _02/03/2022) Codice concorso 4968

DANIELA LICANDRO CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI (NON INSERIRE INDIRIZZO PRIVATO E TELEFONO FISSO O CELLULARE)

COGNOME	LICANDRO
NOME	DANIELA
DATA DI NASCITA	14 LUGLIO 1983

TITOLI

TITOLO DI STUDIO

(indicare la Laurea conseguita inserendo titolo, Ateneo, data di conseguimento, ecc.)

01/04/2009 Laurea Specialistica in Letterature e Culture Compare, 42/S, Università degli Studi di Napoli, "L'Orientale", curriculum seconda lingua CINESE, voto 110/110 con lode

10/02/2009 Master of Arts in Chinese Languages and Cultures, Leiden University (Olanda)

07/04/2006 Laurea Triennale in Studi Comparatistici, 42/S, Università degli Studi di Napoli, "L'Orientale", curriculum seconda lingua CINESE, voto 110/110 con lode

TITOLO DI DOTTORE DI RICERCA O EQUIVALENTI, OVVERO, PER I SETTORI INTERESSATI, DEL DIPLOMA DI SPECIALIZZAZIONE MEDICA O EQUIVALENTE, CONSEGUITO IN ITALIA O ALL'ESTERO

(inserire titolo, ente, data di conseguimento, ecc.)

14/12/2018 Doctor of Philosophy (Ph.D.) in East Asian Languages and Civilizations, The University of Chicago, IL (USA)

ATTIVITÀ DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO IN ITALIA O ALL'ESTERO

(inserire anno accademico, ateneo, corso laurea, numero ore, ecc.)

2019-2020 Full-time Lecturer
Shenzhen University, School of Foreign Languages (China)

2019-2020 (intero anno accademico) BA thesis supervisor (relatrice dei tesisti) [ho lavorato con studenti di letteratura inglese ed americana del Dipartimento di Inglese alla Shenzhen University]

2020 (un semestre) Academic Writing (studenti del secondo anno, English major)

2020 (un semestre) Lingua e cultura italiana

2020 (un semestre) English for Communication (studenti del primo e del secondo anno)

2019 (un semestre) Academic Writing (studenti del terzo anno)

2019 (un semestre) British Culture and Society

2019 (un semestre) Modern English Prose (studenti del terzo anno)

The University of Chicago
East Asian Languages and Civilizations Department (EALC)

2019 (tre mesi) Writing Intern in Humanities Core Courses [ho insegnato scrittura accademica agli studenti che seguivano corsi obbligatori nelle scienze umane; ho corretto i saggi degli studenti; ho preparato lezioni su come si costruisce un “argument”]

2018 (due mesi) Teaching Assistant for STARTALK, Chinese summer camp [ho collaborato con il Prof. Yang Jin (University of Chicago) e i docenti della Chicago Public School nella creazione di materiali per l’insegnamento della lingua cinese; ho guidato gli studenti a svolgere il lavoro in classe]

2017-2018 (intero anno accademico) Teaching Assistant nei corsi di lingua cinese

2017-2018 (intero anno accademico) Preceptor of BA Theses nel dipartimento di East Asian Languages and Civilizations [ho creato ed insegnato un seminario per guidare i tesisti durante l’intero processo di ricerca e scrittura della tesi di laurea in cultura/letteratura/storia cinese, giapponese o coreana]

2015 (un quarter) Insegnante di letteratura cinese [ho insegnato un corso da me creato sulla scrittura autobiografica nella Cina moderna. Il corso era cross-listed: EALC e Comparative Literatures]

2014 (un quarter) Teaching Assistant per il corso di letteratura cinese “The Nobel Prize Complex” della Prof.ssa Paola Iovene

2014 (un quarter) Teaching Assistant nei corsi di lingua cinese

2013 (un quarter) Teaching Assistant nei corsi di lingua cinese

2012 (un quarter) Teaching Assistant nei corsi di lingua cinese

DOCUMENTATA ATTIVITÀ DI FORMAZIONE O DI RICERCA PRESSO QUALIFICATI ISTITUTI ITALIANI O STRANIERI;

2018 (un anno) College Teaching Certificate, formazione sulla didattica a livello universitario, Chicago Center for Teaching, The University of Chicago

2012-2013 (intero anno accademico) Coordinatrice del Workshop “Arts and Politics of East Asia” (Council on Advanced Studies)

2009 (3 mesi) Internship, Ambasciata Italiana a Pechino [traduzione e monitoraggio dei media; collaborazione con la referente ufficio stampa, la Prof.ssa Paola Paderni]

2007 (un semestre) Corso di lingua cinese, Shanghai International Studies University, Shanghai

2006 (un semestre) Corso di lingua cinese, Normal Capital University, Pechino

2005-2006 (intero anno accademico) Corso di lingua cinese, Normal Capital University, Pechino [borsa di studio del Ministero degli Affari Esteri, Italia]

2004 (un semestre) Corso di lingua cinese, Beijing Language and Culture University, Pechino

LINGUE

Italiano (madrelingua)
Inglese (fluente, livello C2)
Cinese (fluente, livello C2)

CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE RECENTI

2020 ESB English Speaking Board Certificate (level C2)

ATTIVITÀ DI RELATORE A CONGRESSI E CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

2017 "Reflecting on the Past: Self-Criticism and Collective Identity in Wei Junyi's *Recollections of Pain*" *Rocky Mountain Modern Language Association*, Spokane (WA)

2017 "Writing out of Pain: Body and Self-Criticism in Yang Mo's Diaries" *Midwest Conference of Asian Affairs*, University of Notre Dame, South Bend (IN)

2015 "Instantiations of *Jiantao*: Yang Mo's Diaries (1945-1982)" *Berkeley-Stanford Graduate Conference in Modern Chinese Humanities*, Stanford University, Palo Alto (CA)

2015 Participant in the roundtable "The Place of History in Scholarship on Asian Literature and Film Studies" The University of Chicago

2012 "A Lone Swan: Melancholia, Performance, and Subjectivity in 1910s Chinese Fiction" *East Asia in Performance Conference*, The University of Chicago

CONSEGUIMENTO DI PREMI E RICONOSCIMENTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI PER ATTIVITÀ DI RICERCA

2016 Franke Institute for the Humanities Fellowship (The University of Chicago)

2015 Toyota Dissertation Fellowship, Center for East Asian Studies (The University of Chicago)

2015 Pre-Dissertation Fellowship, Center for East Asian Studies

2005 Borsa di studio Ministero Affari Esteri (finanziata dal governo cinese per studiare in Cina un anno)

INTERPRETE

2009 Interprete, International Film Festival Rotterdam (IFFR) per i registi Leon Dai (Taiwan), Peng Tao (Cina), Emily Tang (Hong Kong)

TRADUZIONI

1) Ernesto de Martino (trans. David Guthertz and Daniela Licandro), "Towards a History of the Subaltern Popular World." In *Chicago Review* 60/61, no. 4/1 (2017): 62-72 (dall'italiano all'inglese)
<https://www.jstor.org/stable/44820518?refreqid=excelsior%3A9b623f1415c9e8838565f95473cde821>

2) Ernesto de Martino (trans. David Guthertz and Daniela Licandro), "Death in the Piazza." In *Chicago Review* 60/61, no. 4/1 (2017): 73-76.
<https://www.jstor.org/stable/44820519?refreqid=excelsior%3A704a282e36b04a5c7b2c1ea6738bd c04>

PRODUZIONE SCIENTIFICA

1) Licandro, Daniela. "Beyond Overcoming: A Woman Writer's Articulation of Pain in Socialist China." In *NAN NÜ: Men, Women and Gender in China* 23 (2021): 301-336.

URL: https://brill.com/view/journals/nanu/23/2/article-p301_4.xml?rskey=Rt0ss9&result=2

2) Licandro, Daniela. "Doing Self-Criticism Like a Woman: Writing Life in Socialist China." Ph.D. Dissertation, The University of Chicago, 2018.

ISBN: 9780438756304

URL: <http://pi.lib.uchicago.edu/1001/cat/bib/11781848>

Data

22/03/2022

Luogo

Milano